



Câu hỏi thường gặp cho nhà giáo dục và nhân viên *(Cập nhật ngày 28 tháng 01 năm 2021)*

Câu hỏi 1. Ai được đưa vào nhóm “nhà giáo dục” vì mục đích tiêm vắc xin COVID-19?

Câu trả lời 1. Kể từ ngày 25 tháng 1 năm 2021, các nhà giáo dục và nhân viên trường K-12 công lập và tư nhân, nhà giáo dục trường mầm non, người chăm sóc trẻ em và nhân viên hiện có đủ điều kiện để được tiêm vắc xin COVID-19. Vui lòng tham khảo [danh sách](#) toàn diện.

Câu hỏi 2. Các nhà giáo dục và nhân viên trường K-12 công lập và tư nhân có thể tiêm vắc xin ở đâu?

Câu trả lời 2. Quý vị sẽ nhận được thông tin từ viên chức của trường học hoặc nhà tuyển dụng của quý vị về các cơ hội tiêm vắc xin. OHA đang hợp tác chặt chẽ với Sở Giáo dục Oregon và các viên chức giáo dục/trường học khác và các đối tác để đảm bảo các viên chức, nhà lãnh đạo, nhà giáo dục và nhân viên trường K-12 nhận được thông tin cập nhật và kịp thời.

Hãy truy cập trang covidvaccine.oregon.gov hoặc liên hệ với 211 qua email, tin nhắn hoặc qua điện thoại để biết thông tin cập nhật nhất.

Câu hỏi 3. Các nhà giáo dục trường mầm non/nhân viên và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em/nhân viên có thể tiêm vắc xin ở đâu?

Câu trả lời 3. Quý vị sẽ nhận được thông tin từ viên chức của trường học hoặc nhà tuyển dụng của quý vị về các cơ hội tiêm vắc xin. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em tại nhà và những người chăm sóc đủ điều kiện khác sẽ nhận được thông tin liên lạc trực tiếp từ các viên chức tiểu bang và địa phương. OHA đang hợp tác chặt chẽ với Ban Giáo dục Mầm non Oregon và các nhà tuyển dụng người chăm sóc và giáo dục mầm non và trẻ em, các viên chức và các đối tác địa phương khác để đảm bảo các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và các nhà giáo dục mầm non nhận được thông tin cập nhật và kịp thời.

Hãy truy cập trang covidvaccine.oregon.gov hoặc liên hệ với 211 qua email, tin nhắn hoặc qua điện thoại để biết thông tin cập nhật nhất.

Câu hỏi 4. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em/nhà giáo dục mầm non và nhân viên có thể được tiêm vắc xin ngay lập tức không?

Câu trả lời 4. Các nhà giáo dục mầm non và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em hiện đủ điều kiện, nhưng cho đến khi nguồn cung cấp vắc xin của liên bang

tăng lên, sẽ không có đủ vắc xin để tiêm ngay lập tức cho tất cả mọi người. Quý vị sẽ nhận được chỉ đạo từ các viên chức trường học hoặc nhà tuyển dụng, nhưng có thể mất vài tuần. Thật khó phải chờ đợi nhưng chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn. Một số hạt phải hoàn thành việc tiêm chủng cho nhóm dân số 1A trước khi bắt đầu tiêm chủng cho nhóm nhà giáo dục.

Câu hỏi 5. Ai chịu trách nhiệm tổ chức các cơ hội tiêm chủng cho các nhà giáo dục?

Câu trả lời 5. Các cơ quan y tế công cộng địa phương đang phối hợp chặt chẽ với các bệnh viện, hệ thống y tế và các viên chức giáo dục để cung cấp cơ hội tiêm chủng cho các nhà giáo dục và người chăm sóc trẻ em. Nhiều hạt đã lên kế hoạch cho nhóm đó, trong khi những hạt khác vẫn đang tiêm chủng cho nhóm dân số 1A. Chúng tôi yêu cầu quý vị kiên nhẫn, chờ đến lượt và tìm kiếm thông tin liên lạc từ trường học, cơ sở giáo dục, các viên chức tiểu bang và địa phương.

Câu hỏi 6. Nếu tôi có thắc mắc về việc đủ điều kiện của tôi, tôi có thể gọi cho ai/tôi có thể hỏi ở đâu?

Câu trả lời 6. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập chatbot tại covidvaccine.oregon.gov (nút chatbot là “Let’s get started” hoặc có biểu tượng ở góc dưới bên phải), soạn ORCOVID gửi 898211 để nhận cập nhật bằng tin nhắn văn bản/SMS (chỉ tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha) hoặc email ORCOVID@211info.org. Nếu quý vị không thể tìm câu trả lời cho câu hỏi về vắc xin COVID-19 của quý vị trên trang web, qua tin nhắn hoặc qua email, hãy gọi cho trung tâm cuộc gọi theo số 211 hoặc 1-866-698-6155, mở cửa từ 6 giờ sáng đến 7 giờ tối hàng ngày, kể cả ngày lễ. Thời gian chờ có thể lâu do số lượng cuộc gọi lớn. Có một tùy chọn để nhận cuộc gọi lại thay vì chờ đợi (bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Phiên dịch miễn phí có sẵn cho tất cả các ngôn ngữ khác. TTY: Hãy gọi 711 hoặc gọi 1-866-698-6155.

Câu hỏi 7. Các nhà giáo dục tại nhà và nhân viên tổ chức giáo dục tại nhà có thể được tiêm phòng không?

Câu trả lời 7. Không phải bây giờ. Hãy tham khảo [danh sách](#) toàn diện về các nhà giáo dục đủ điều kiện.

Câu hỏi 8. Nhân viên chương trình sau giờ học có thể được tiêm chủng không?

Câu trả lời 8. Hãy tham khảo [danh sách](#) toàn diện về các nhà giáo dục đủ điều kiện.

Câu hỏi 9. Liệu các nhà giáo dục ở trường tư và trường công có được đối xử khác nhau không?

Câu trả lời 9. Không. Hiện tại, các nhà giáo dục ở trường tư và trường công đều có thể được tiêm vắc xin.

Câu hỏi 10. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ sẽ được thông báo như thế nào khi có vắc xin?

Câu trả lời 10. Nếu quý vị là nhân viên chăm sóc trẻ em, chủ lao động của quý vị sẽ kết nối quý vị với thông tin về việc lên lịch tiêm vắc xin. Nếu quý vị là người sử dụng lao động của nhân viên chăm sóc trẻ em hoặc nhà cung cấp dịch vụ tại nhà, hạt của quý vị hoặc đối tác tiêm vắc xin khác tại địa phương sẽ liên hệ với quý vị để cung cấp cho quý vị thông tin để đặt lịch tiêm vắc xin cho quý vị và cho nhân viên của quý vị. OHA cũng chia sẻ thông tin cập nhật thường xuyên trên [trang web](#) vắc xin COVID-19, thông qua phương tiện truyền thông xã hội và phương tiện truyền thông tin tức và thông tin đến các nhà cung cấp dịch vụ tiêm vắc xin về lịch trình cho các giai đoạn sắp tới.

Câu hỏi 11. Tôi có thể tìm cách được tiêm vắc xin ở hạt của tôi như thế nào?

Câu trả lời 11. Các cơ quan y tế công cộng địa phương đang phối hợp chặt chẽ với các viên chức giáo dục, bệnh viện, hệ thống y tế, các nguồn lực chăm sóc trẻ em và các đơn vị chuyển tuyến để cung cấp cơ hội tiêm vắc xin cho các nhà giáo dục và người chăm sóc trẻ em. Nhiều hạt đã lên kế hoạch, trong khi những hạt khác vẫn đang tiêm chủng cho nhóm dân số 1A. Chúng tôi yêu cầu quý vị hãy kiên nhẫn, chờ đến lượt và tìm kiếm thông tin liên lạc từ các viên chức giáo dục và trường học.

Câu hỏi 12. Tôi cần mang theo giấy tờ tùy thân nào để chứng minh tôi làm việc cho nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ, trung tâm giáo dục mầm non hoặc trường K-12?

Câu trả lời 12. Quý vị không cần phải xuất trình bằng chứng rằng quý vị là nhà giáo dục hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em, mặc dù các nhà cung cấp vắc xin có thể yêu cầu quý vị tuyên bố theo một cách nào đó rằng quý vị đủ điều kiện.

Câu hỏi 13. Tôi có cần phải có bảo hiểm để được tiêm vắc xin không?

Câu trả lời 13. Hiện tại, các liều vắc xin sẽ được cung cấp miễn phí cho tất cả mọi người và quý vị không cần phải cung cấp bằng chứng về bảo hiểm y tế. Chuyên gia tiêm vắc xin không thể tính phí cá nhân khi tiêm vắc xin. Nếu quý vị có bảo hiểm y tế, hãy mang theo thẻ bảo hiểm của quý vị. Chuyên gia tiêm vắc xin có thể tính phí tiêm vắc xin vào bảo hiểm của quý vị. Các chuyên gia tiêm vắc xin có thể được công ty bảo hiểm công hoặc tư nhân của bệnh nhân hoàn trả khoản phí này, những bệnh nhân không có bảo hiểm sẽ được hoàn trả bởi Quỹ cứu trợ Nhà cung cấp của Cơ quan Quản lý Dịch vụ và Tài nguyên Y tế.

Câu hỏi 14. Chi phí tiêm vắc xin là bao nhiêu?

Câu trả lời 14. Hiện tại, vắc xin sẽ được tiêm miễn phí cho tất cả mọi người. Các nhà cung cấp vắc xin có thể tính phí khám bệnh cho bảo hiểm của quý vị nhưng không thể tính phí vắc xin cho các cá nhân. Các chuyên gia tiêm vắc xin có thể được công ty bảo hiểm công hoặc tư nhân của bệnh nhân hoàn trả khoản phí này, những bệnh nhân không có bảo hiểm sẽ được hoàn trả bởi Quỹ cứu trợ Nhà cung cấp của Cơ quan Quản lý Dịch vụ và Tài nguyên Y tế.

Câu hỏi 15. Nhóm nào sẽ được tiêm phòng trước (ví dụ: nhóm giáo viên trường K-12 sẽ được tiêm trước nhóm tài xế xe buýt)?

Câu trả lời 15. Các học khu, hệ thống y tế và cơ quan y tế công cộng địa phương đang làm việc cùng nhau để thiết lập các ưu tiên cho việc tiêm vắc xin cho nhà giáo dục để hỗ trợ việc mở cửa trường học trở lại. Địa phương quyết định trình tự. Sẽ mất thời gian để tiêm vắc xin cho tất cả các nhà giáo dục do nguồn cung cấp vắc xin liên bang bị hạn chế. Thật khó phải chờ đợi nhưng mong quý vị vui lòng đợi đến lượt mình. Một số hạt vẫn đang tiêm chủng cho nhóm dân số 1a.

Câu hỏi 16. Khi nào sẽ có vắc xin cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em?

Câu trả lời 16. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và các nhà giáo dục mầm non có thể được tiêm vắc xin này bắt đầu từ ngày 25 tháng 1 năm 2021. Vì không có đủ vắc xin để tiêm chủng ngay lập tức cho tất cả các nhà giáo dục, chúng tôi mong quý vị hãy kiên nhẫn. Vui lòng không gọi đến văn phòng bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khi có thắc mắc về thời điểm quý vị có thể được tiêm vắc xin.

Câu hỏi 17. Tôi có thể yêu cầu nhân viên của tôi tiêm vắc xin không?

Câu trả lời 17. Tại thời điểm này, OHA không yêu cầu tiêm vắc xin COVID-19 cho bất kỳ nhóm người nào hoặc bất kỳ môi trường làm việc nào. Các yêu cầu về tuyển dụng thuộc quyền giám sát của Cục Lao động và Công nghiệp (Bureau of Labor and Industry, BOLI). Đối với các câu hỏi liên quan đến COVID-19, hãy truy cập [trang web](#) của BOLI.

Câu hỏi về Quản lý vắc xin

Câu hỏi 18. Điều gì xảy ra sau khi tôi tiêm chủng?

Câu trả lời 18. Quý vị sẽ vẫn phải đeo khẩu trang và giữ giãn cách ngay cả sau khi đã được tiêm vắc xin đầy đủ, ít nhất là vào lúc này. Các loại vắc xin hiện có đều cần phải tiêm hai liều. Quý vị nên nói chuyện với chuyên gia tiêm vắc xin của quý vị để tìm hiểu cách quý vị có thể có thông báo về thời điểm quý vị đủ điều kiện được tiêm liều thứ hai. Tải [ứng dụng V-safe](#), ứng dụng này cung cấp đăng ký sức khỏe cá nhân sau khi quý vị được tiêm vắc xin. V-safe cũng có thể nhắc quý vị khi nào cần tiêm liều thứ hai. Chúng tôi khuyến khích quý vị tiếp tục truy cập [trang web của CDC](#) để biết hướng dẫn cập nhật.

Câu hỏi 19. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi tiếp xúc với COVID-19 sau tiêm liều đầu tiên?

Câu trả lời 19. Các cá nhân nên tiếp tục tuân theo hướng dẫn cách ly y tế và cách ly thông thường hiện có ngay cả sau khi các cá nhân được tiêm liều đầu tiên. Cơ quan Y tế Oregon, Bộ Giáo dục Oregon (Oregon Department of Education, ODE) và Ban Giáo dục sớm Oregon (Oregon Early Learning Division, ELD) đang cập nhật hướng dẫn về cách giải quyết tình trạng phơi nhiễm COVID sau khi các cá nhân được tiêm chủng đầy đủ. Quý vị sẽ có bản cập nhật qua ODE và ELD.

Câu hỏi 20. Tôi sẽ cần được theo dõi trong bao lâu sau khi tôi được tiêm vắc xin?

Câu trả lời 20. Quý vị sẽ được theo dõi trong vòng 15-30 phút.

Câu hỏi 21. Các tác dụng phụ thường gặp/gặp tức thì là gì?

Câu trả lời 21. Theo Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm, các tác dụng phụ phổ biến nhất được tìm thấy trong các thử nghiệm vắc xin COVID-19 bao gồm đau, đỏ hoặc sưng tại chỗ tiêm, mệt mỏi, nhức đầu, ớn lạnh, đau cơ và đau khớp.

Câu hỏi 22. Tôi nên gọi cho ai nếu tôi có tác dụng phụ - cơ sở tiêm vắc xin hay chuyên gia tiêm vắc xin của tôi?

Câu trả lời 22. Các tác dụng phụ thường gặp sau khi tiêm vắc xin COVID. Nếu quý vị lo lắng về bất kỳ tác dụng phụ nào sau khi rời khỏi địa điểm tiêm vắc xin, quý vị nên liên hệ với chuyên gia chăm sóc chính của quý vị hoặc đến cơ sở chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu. Chúng tôi khuyến khích quý vị tiếp tục truy cập [trang web của CDC](#) để được hướng dẫn cập nhật về những gì sẽ xảy ra sau khi tiêm vắc xin.

Câu hỏi 23. Liệu tôi có cần tiếp tục đeo khẩu trang và giữ giãn cách không?

Câu trả lời 23. Có. Quý vị vẫn cần tiếp tục đeo khẩu trang, rửa tay thường xuyên và giữ giãn cách ngay cả khi đã được tiêm phòng đầy đủ, ít nhất là cho đến thời điểm hiện tại. Mọi thứ không thể trở lại bình thường cho đến khi tất cả mọi người được tiêm vắc xin. Nếu tất cả chúng ta làm việc cùng nhau, chúng ta sẽ đạt được mục tiêu đó nhanh hơn và cứu được nhiều người hơn trong quá trình này. Chúng tôi khuyến khích quý vị tiếp tục truy cập [trang web của CDC](#) để biết hướng dẫn cập nhật.

Câu hỏi 24. Tôi đã thử yêu cầu được tiêm vắc xin và bị từ chối/được yêu cầu quay lại vào một ngày khác. Tại sao điều này sẽ xảy ra?

Câu trả lời 24. Các viên chức trường học, người sử dụng lao động, hoặc viên chức tiểu bang hoặc địa phương sẽ liên hệ với quý vị về cơ hội tiêm vắc xin cho các nhà giáo dục và người chăm sóc trẻ em. Hiện không có đủ vắc xin để tiêm cho tất cả các nhà giáo dục cùng một lúc. Một số hạt vẫn đang tiêm chủng cho nhóm dân số 1A. Chúng tôi yêu cầu quý vị không liên hệ với các bệnh viện và hệ thống y tế. Quý vị có thể tham dự các sự kiện tiêm vắc xin hoặc đến các điểm tiêm vắc xin được chỉ định rõ ràng cho các nhà giáo dục. Thật khó để đợi nhưng chúng tôi yêu cầu quý vị vui lòng đợi đến lượt mình.

Đối với các câu hỏi khác về vắc xin COVID-19, [nhấn vào đây](#).

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế (Health Information Center) theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.

